



# 국제플라자 뉴스



공익재단법인 미야자키현 국제교류협회 〒880-0805 宮崎市橘通東4-8-1 카리노 미야자키 지하1층  
Tel:0985-32-8457 Fax:0985-32-8512 Homepage:https://www.mif.or.jp E-mail:miyainfo@mif.or.jp  
개관시간:오전10시~오후7시 (화요일~토요일) 휴관일:일·월·공휴일, 연말연시 (12월29일~1월3일)



국제플라자 휴관일 안내  
2021년 9월23일(목) 는 휴관합니다.



## 일본어 연습 ※무료

◇일 시: 10:30~11:30

[수요일] 9/1, 9/8, 9/15, 9/22, 9/29

[금요일] 9/3, 9/10, 9/17, 9/24

◇장 소: 카리노 미야자키 지하1층

◇문 의: (공재)미야자키현 국제교류협회



## 외국인 주민을 위한 방재 세미나

※사전신청 필요 · 무료

최근들어 '50년만의' '100년만의' 한 번 있을법한 대지진과 호우에 따른 피해가 일본 각지에서 일어나고 있습니다. 방재 세미나를 통해서 재해시의 대응 방법과 방재 준비의 기초지식을 공부해봅시다. 여러분들 주위에 있는 외국인 주민에게 알려주시기 바랍니다.

◇일 시: 9월25일(토)13:00~16:30

◇참가대상: 현내 재주하고 있는 외국인 · 유학생과 그 가족 40명정도 (일본인 동반 가능)

◇집합장소: 미야자키시 소방국미야자키히가시 모로카타 광역방재 센터

◇참가비: 무료

◇내 용: 재해 관련 이야기, 인명구조 입문, 모의 소화훈련, 비상식품 시식 등

◇신청방법: 소정의 신청서를 내관, Fax, 우편, E-mail (miyainfo@mif.or.jp)로 당 협회로 신청해 주세요.

◇마 감: 9월11일 (토)

◇문 의: (공재)미야자키현 국제교류협회



## Nihon Go 미마타 ※사전 신청 필요 · 참가비 무료

생활에 필요한 일본어를 함께 공부해봅시다!

◇테마: 음식 사러 가기

◇일시: 9월28일 (화) 19:00~20:00

◇장소: co-making space CO-ME (미마타조)

※코로나로 인해서 ZOOM으로 변경 되는 경우도 있습니다.

◇접 수: 10명

◇마 감: 9월24일 (금)

◇신청방법: 이름, 전화번호, 국적, 일본어 레벨을 메일 또는 FAX로 알려주십시오.

◇신청·문의: (공재) 미야자키현 국제교류협회



## 외국인을 위한 일본어 강좌 초급 1

### 미야자키대학

외국인분들을 대상으로 초급 일본어 강자를 개최합니다. 미야자키에서의 생활에 도움이 되는 일본어를 배워봅시다. 학생이 아닌 분들도 참가 가능합니다.

◇일 시: 10월12일(화)~1월18일(화)16:00~17:50

매주 화요일 · 목요일

◇장 소: 미야자키대학 키바나 캠퍼스

◇대상: 일본어를 처음 배우시는 분

◇신청방법: <https://forms.gle/GvM8Wn9BihFx1PoC9>

◇마 감: 10월1일 (금)

◇신청·문의: (공재) 미야자키현 국제교류협회



## 일본전통문화 체험강좌 이케바나(꽃꽂이) in 고민가

※참가무료, 사전신청 필요

현내의 외국인주민을 대상으로 일본전통문화체험강좌

'이케바나(꽃꽂이) in고민가'를 개최합니다.

강사는 노다 토요코님입니다. 개최 장소인 고민가 '시바'는 150년전에 지어져 미야자키현의 중요문화재로 지정되어 있습니다. 일본 고유의 전통문화인 '이케바나(꽃꽂이)'를 체험해보는건 어떨까요?

일 시: 10월23일 (토) 14:00~15:30

◇장 소: 고택 「시바」 (미야자키현 종합박물관)

※접수 후, 오시는 길(지도)을 보내드립니다.

◇강 사: 노다 토요코 시

◇정 원: 10명 (선착순)

◇대 상: 현내 거주 외국인

◇참가비: 무료

◇마 감: 10월9일 (토)

◇신청방법: ①성명, ②연락처 (전화번호 · E-mail),

③일본어 레벨을 전화, Fax, 메일, 방문 중 하나로 알려주십시오.

※메일 · 팩스로 신청하실 경우 메일 제목을 '일본 전통 문화 체험강좌' 로 기재바랍니다.

◇신청·문의: (공재) 미야자키현 국제교류



## 국제 후레아이 챗트 후기

영어(초급/중상급), 중국어, 한국어 챗트를 개최합니다! 각 언어의 원어민분들과 같이 얘기해볼까요?

◇일 시: ★중국어 (화요일) 18:00~19:00

10/5,10/12,10/26,11/2,11/9,11/16

★영어 초급 (토요일) 10:30~11:30

10/2,10/16,10/30,11/13,12/11,12/25

★영어 중상급 (토요일) 10:30~11:30

10/9,10/23,11/6,11/20,12/18,1/15

★한국어(목요일) 18:00~19:00

10/14,10/28,11/11,11/25,12/9,12/23

◇수강료: 찬조회원 학생 1,000엔(6회)

비회원 3,000엔(6회) 중학생 이하 500엔(6회)

◇응모방법: 이름·주소·전화번호를 내관,전화, 팩스 또는 메일 로 보내주세요.

◇응모·문의: (공재)미야자키현 국제교류협회



## 제16회 아트 페스티벌

~외국인이 본 미야자키 작품전~ 개최 결정!

이번에도 미야자키현 내에 재주하고 있는 외국인 또는 일본인 이지만 외국에 뿌리를 두고 있는 분들의 사진·서예·회화·수공예품 그 밖의 부문으로 아트 작품을 모집합니다. 여러분의 훈훈한 작품을 기다리겠습니다.

◇일 시: 11/17(수)~12/4(토)

◇장 소: 카리노 미야자키 지하 1층

◇테마: “미야자키”

◇응모자격: 원칙적으로 미야자키에 살고 있는 외국인 또는 외국에 뿌리를 둔 분

◇부 문: 사진, 회화, 서예, 수공예·기타 (영상은 제외)

◇출품가능 작품수: 1인당 2점 이내

◇사이즈: 50cm×50cm이내

◇응모마감: 10월30일 (토)

◇응모방법: 우편, 직접 접수 또는 E-mail

신청용지에 이름(후리가나)·출신국가·연락처·작품명·소재·작품 설명문(50자 이내)·응모부문 등을 기입 후, 작품과 함께 응모.

우편의 경우: (공재)미야자키현 국제교류협회로 보내기

직접 접수할 경우: 다음의 기관에 직접 접수

①(공재) 미야자키현 국제교류협회

②미야자키대학 글로벌 서포트 오피스

E-mail 경우: miyainfo@mif.or.jp

◇신청·문의: (공재)미야자키현 국제교류협회



## 제주 외국인 일본어 스피치 콘테스트 참가자 모집!

◇일 시: 12월 5일(일) 10:00~12:30

◇테 마: 「나와 일본」

◇장 소: 현전 홀 (宮崎県企業局庁舎 1 F)

◇참가자격: 다음 조건에 모두 해당하는 분.

①현내재주의 16세 이상 외국인 일 것.

②모국어가 일본어가 아닐 것.

③일본 체재 5년 이내일 것.

◇부문·정원: 일반부5명, 학생부5명

※응모자 다수의 경우에는 선고 전형 있음

◇발표시간: 3 - 5분

◇응모마감: 11월5일(금) 필착

◇응모방법: 소정의 신청서를 작성하여, 원고와 함께 직접 접수, 우편, Fax, E-mail(miyainfo@mif.or.jp)로 신청 해 주시기 바랍니다.

※원고는 로마자도 가능, 3~5분 이내에 발표할 수 있을 것.

※소품 등 사용금지

◇응모·문의: (공재)미야자키현 국제교류협회



## 외국인을 위한 일본어 강좌 초급1·초급2

### ※사전 신청 필요

현내 거주 외국인을 대상으로 일본어 초급강좌를 개최합니다. 많은 참가 부탁드립니다.

◇일 시: 11월2일(화)~2월8일(목) 회매주 화요일·목요일 총 25

초급1 10:10~12:00

초급2 13:30~15:30

◇장 소: 카리노 미야자키 지하 1층

◇대 상: 초급1 처음 일본어를 배우는 분

초급2 히라가나, 가타카나 읽을 수 있는 분

◇수강료: 무료

◇교과서비: ¥2,376 엔

◇신청·문의: (공재) 미야자키현 국제교류협회



## 외국인을 위한 생활 상담회(타갈로그어 & 포르투갈어) ※무료

생활 속에서 곤란한 점을 타갈로그어와 포르투갈어로 상담 할 수 있습니다.

비밀 업무 예약제 당일 직접 오셔도 대응 가능.

※향후 신형 코로나 바이러스 감염 상황으로 인해서 중지되는 경우도 있으므로 많은 양해바랍니다

◇일 시:

타갈로그어 9월4일(토) 14:00~16:00

포르투갈어 9월25일(토) 14:00~16:00

◇장 소: 미야자키 외국인 지원 센터 (대면, 전화, 온라인(ZOOM) 가능)

◇접 수: 각언어 4명

◇문 의: 미야자키 외국인 지원 센터

Tel: 0985-41-5901 Fax: 0985-41-5902

E-mail: support@mif.or.jp



## 미소:미야자키의 소소한이야기



### “추석”



국제교류원 박유진

음력 8월 15일. '가을 달빛이 가장 좋은 밤'이라는 뜻을 지닌 추석(秋夕)에는 온가족이 모여서 함께 차를 지내고 송편과 맛있는 음식을 먹으면서 보름달을 맞이하는 한국의 명절이다. 한국에서는 추석이 되면 가족, 친척들에게 줄 선물 세트를 양 손 가득 챙겨 귀성길 떠날 준비하는 사람들, 먼 곳에서 오는 가족들을 반기기라도 하듯 활짝 열려 있는 대문들, 대문들 사이로 새어나오는 전 부치는 아지메들의 수다소리와 고소한 기름냄새들. 집 안은 사람들로 가득차고 구석에서 화투를 치는 어르신들과 뛰어다니며 노는 아이들. 이러한 추석의 풍경들이 이제는 코로나로 인해서 찾아 볼 수 없는 그리운 존재가 되었다. 한국에 있었을 때는 그저 어색한 친척들과 함께 보내는 연휴에 불과했는데, 해외에 나와서 지내다보니 북적북적 거리던 추석이 그리워 느껴진다. 예전처럼 온가족이 모여서 함께 추석을 보내지 못하게 되었지만, '더도 말고 덜도 말고 한가위만 같아라'는 말처럼 모든 사람들이 마음만큼은 풍성한 추석이 되기를,